

MP3-CD Mini Hi-Fi System

FWM143

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome



Thank you for choosing Philips.

Need help fast?

Read your Quick Start Guide and/or User Manual first for quick tips that make using your Philips product more enjoyable.
If you have read your instructions and still need assistance, you may access our online help at www.philips.com/welcome or call I-888-PHILIPS (744-5477) while with your product. (and Model / Serial number)



Philips vous remercie de votre confiance.

Besoin d'une aide rapide?

Le Guide rapide de début et Manuel de l'utilisateur regorgent d'astuces destinées à simplifier l'utilisation de votre produit Philips. Toutefois, si vous ne parvenez pas à résoudre votre problème, vous pouvez accéder à notre aide en ligne à l'adresse www.philips.com/welcome ou formez le I-800-661-6162 (Francophone) I-888-PHILIPS (744-5477) (English speaking) Veillez à avoir votre produit à portée de main.



Gracias por escoger Philips

Necesita ayuda inmediata?

Lea primero la Guía rápida del comienzo o el Manual del usuario, en donde encontrará consejos que le ayudarán a disfrutar plenamente de su producto Philips. Si después de leerlo aún necesita ayuda, consulte nuestro servicio de asistencia en línea en www.philips.com/welcome o llame al teléfono I-888-PHILIPS (744-5477) y tenga a mano el producto. (y número de model / serial)



PHILIPS

Note : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures :

- Relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

IMPORTANT !

modifications not authorized by the manufacturer may void users authority to operate this device.

Remarque : Cet équipement a été testé et a été certifié conforme aux limites imposées pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la partie 15 des règlements FCC. Ces limites sont définies aux fins d'assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et émet des fréquences radio qui, en cas d'une mauvaise installation ou d'une utilisation non-conforme aux instructions de ce manuel d'utilisation peuvent causer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'y a toutefois aucune garantie que des interférences nuisibles ne se produiront pas dans une installation donnée. Si cet équipement cause des interférences nuisibles avec votre poste radio ou de télévision, ce que vous pouvez déterminer en éteignant et en rallumant votre équipement, il est conseillé à l'utilisateur d'essayer de pallier à ces interférences nuisibles en prenant l'une ou l'autre des mesures suivantes:

- Changez la position de l'antenne de réception.
- Augmentez la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement sur une source d'alimentation différente de celle sur laquelle le récepteur est branché.
- Consultez votre distributeur ou un technicien qualifié en la matière pour assistance.

IMPORTANTE !

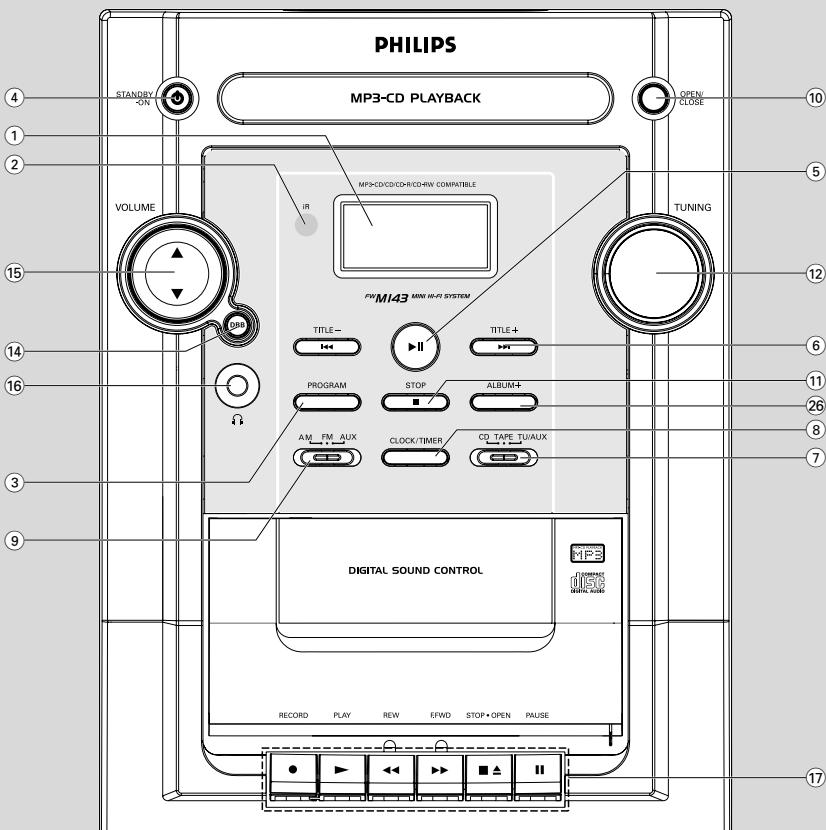
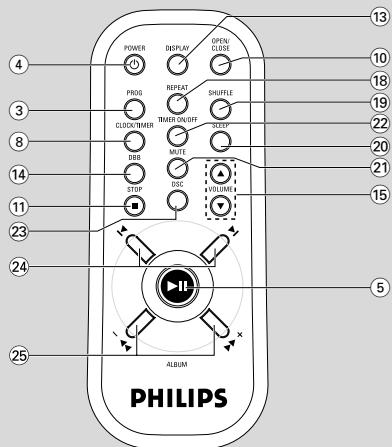
las modificaciones no autorizadas por el fabricante pueden anular la autoridad de los usuarios para utilizar este aparato.

Nota : Este aparato ha sido probado y cumple con los límites correspondientes a un aparato digital de Clase B, según la parte 15 de las Normas FCC. Estos límites han sido diseñados para facilitar suficiente protección frente a interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este aparato genera, utiliza y puede emitir energía de frecuencias de radio y, si no se instala y utiliza según el manual de instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía de que las interferencias no ocurrirán en una instalación particular. Si este aparato provoca interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que se puede identificar encendiendo y apagando el aparato, recomendamos al usuario que intente solucionar las interferencias siguiendo una o más de las siguientes medidas:

- Cambie la posición de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el aparato y el receptor.
- Conecte el aparato a una toma de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o un técnico de radio/TV con experiencia para que le ayuden.

¡IMPORTANTE!

modificações não autorizadas pelo fabricante, podem causar danos na operação deste aparelho.



**Return your Product Registration Card or register online at
www.philips.com/welcome today to get the very most from your purchase.**

Registering your model with PHILIPS makes you eligible for all of the valuable benefits listed below, so don't miss out. Complete and return your Product Registration Card at once, or register online at www.philips.com/welcome to ensure:

***Proof of Purchase**

Returning the enclosed card guarantees that your date of purchase will be on file, so no additional paperwork will be required from you to obtain warranty service.

***Product Safety Notification**

By registering your product, you'll receive notification - directly from the manufacturer - in the rare case of a product recall or safety defect.

***Additional Benefits**

Registering your product guarantees that you'll receive all of the privileges to which you're entitled, including special money-saving offers.

PHILIPS

**Congratulations on your purchase,
and welcome to the "family!"**

Dear PHILIPS product owner:

Thank you for your confidence in PHILIPS. You've selected one of the best-built, best-backed products available today. We'll do everything in our power to keep you happy with your purchase for many years to come.

As a member of the PHILIPS "family," you're entitled to protection by one of the most comprehensive warranties and outstanding service networks in the industry. What's more, your purchase guarantees you'll receive all the information and special offers for which you qualify, plus easy access to accessories from our convenient home shopping network.

Most importantly, you can count on our uncompromising commitment to your total satisfaction.

All of this is our way of saying welcome - and thanks for investing in a PHILIPS product.

P.S. To get the most from your PHILIPS purchase, be sure to complete and return your Product Registration Card at once, or register online at:

www.philips.com/welcome

Know these
safety symbols



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

This "bolt of lightning" indicates uninsulated material within your unit may cause an electrical shock. For the safety of everyone in your household, please do not remove product covering.

The "exclamation point" calls attention to features for which you should read the enclosed literature closely to prevent operating and maintenance problems.

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, this apparatus should not be exposed to rain or moisture and objects filled with liquids, such as vases, should not be placed on this apparatus.

CAUTION: To prevent electric shock, match wide blade of plug to wide slot, fully insert.

ATTENTION: Pour éviter les choc électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.

For Customer Use

Enter below the Serial No. which is located on the rear of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. _____
Serial No. _____

PHILIPS

Visit our World Wide Web Site at <http://www.philips.com/welcome>

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

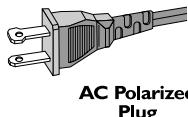
- 1. Read these instructions.**
- 2. Keep these instructions.**
- 3. Heed all warnings.**
- 4. Follow all instructions.**
- 5. Do not use this apparatus near water.**

- 6. Clean only with dry cloth.**

- 7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.**

- 8. Do not install near any heat sources** such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

- 9. Do not defeat the safety purpose** of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.



- 10. Protect the power cord** from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

- 11. Only use attachments/accessories** specified by the manufacturer.

- 12. Use only with the cart,** stand tripod, bracket, or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart /apparatus combination to avoid injury from tip-over.



- 13. Unplug this apparatus** during lightning storms or when unused for long periods of time.

- 14. Refer all servicing** to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

- 15. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.**

- 16. Battery usage CAUTION** – To prevent battery leakage which may result in bodily injury, property damage, or damage to the unit:

Install **all** batteries correctly, + and - as marked on the unit.

Do not mix batteries (**old** and **new** or **carbon** and **alkaline**, etc.).

Remove batteries when the unit is not used for a long time.

- 17. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing.**

- 18. Do not place any sources of danger on the apparatus** (e.g. liquid filled objects, lighted candles).

- This product may contain lead and mercury. Disposal of these materials may be regulated due to environment considerations.

For disposal or recycling information, please contact your local authorities or the Electronic Industries Alliance: www.eiae.org.

EL 6475-S004: 03/12

Class II equipment symbol



This symbol indicates that the unit has a double insulation system

English

Français

Español

Canada

English:

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Français:

Cet appareil numérique n'emet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Class B prescrites dans le Règlement sur le Brouillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**Windows Media is a trademark of
Microsoft Corporation.**

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

ATTENTION

L'utilisation des commandes ou réglages ou le non respect des procédures ci-incluses peuvent se traduire par une exposition dangereuse à l'irradiation.

ATENCIÓN

El uso de mando o ajustes o la ejecucción de métodos que no sean los aquí descritos puede ocasionar peligro de exposición a radiación.

Hearing Safety

Listen at a moderate volume.

- Using headphones at a high volume can impair your hearing. This product can produce sounds in decibel ranges that may cause hearing loss for a normal person, even for exposure less than a minute. The higher decibel ranges are offered for those that may have already experienced some hearing loss.
- Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound. So after prolonged listening, what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. To guard against this, set your volume to a safe level before your hearing adapts and leave it there.

To establish a safe volume level:

- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.

Listen for reasonable periods of time:

- Prolonged exposure to sound, even at normally "safe" levels, can also cause hearing loss.
- Be sure to use your equipment reasonably and take appropriate breaks.

Be sure to observe the following guidelines when using your headphones.

- Listen at reasonable volumes for reasonable periods of time.
- Be careful not to adjust the volume as your hearing adapts.
- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- You should use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle, cycling, skateboarding, etc.; it may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

English ----- 8

Français ----- 24

Español ----- 43

Retournez votre carte d'enregistrement de produit ou enregistrez-vous en ligne à www.philips.com/welcome le plus tôt possible pour profiter pleinement de votre achat.

L'enregistrement de votre modèle auprès de PHILIPS confirme votre éligibilité à tous les bénéfices mentionnés ci-dessous. Remplissez et retournez votre carte d'enregistrement de produit le plus tôt possible ou enregistrez-vous en ligne à www.philips.com/welcome pour assurer :

***Preuve d'achat**

Retournez la carte d'enregistrement ci-incluse afin de garantir que la date d'achat de votre produit sera classée dans nos dossiers et évitez ainsi le besoin de remplir d'autres formulaires afin d'obtenir votre service de garantie.

***Avis sur la sécurité des produits**

En enregistrant votre produit, vous serez avisé - directement par le fabricant - de toutes défectuosités compromettant la sécurité ou de tout retrait du produit du marché.

***Bénéfices additionnels**

L'enregistrement de votre produit garantit que vous bénéficieriez de tous les priviléges auxquels vous avez droit y compris des offres-rabais spéciales.

PHILIPS

Nous vous félicitons de votre achat et vous souhaitez la bienvenue dans la « famille »!

Cher propriétaire d'un produit PHILIPS :

Merci de votre confiance en PHILIPS. Vous avez choisi un produit de fabrication et de garantie supérieures parmi les meilleures disponibles sur le marché. Et nous ferons tout en notre pouvoir pour que vous soyez pleinement satisfait de votre achat pour des années à venir.

En tant que membre de la « famille » PHILIPS, vous avez droit à une protection inégalée par l'une des garanties les plus complètes de l'industrie ainsi qu'à des réseaux de service sans pareil.

De plus, votre achat garantit que vous recevrez toutes les informations et offres spéciales auxquelles vous avez droit, ainsi qu'un accès facile à toute une gamme d'accessoires disponibles via notre réseau de téléachat.

Mais ce qui est encore plus important, vous pouvez compter sur notre engagement total quand il s'agit de votre entière satisfaction. C'est notre façon de vous souhaiter la bienvenue et de vous remercier de votre investissement dans un produit PHILIPS.

P.S. Pour bénéficier au maximum de votre produit PHILIPS, assurez-vous de remplir et de retourner votre carte d'enregistrement de produit le plus tôt possible ou enregistrez-vous en ligne à

www.philips.com/welcome

Sachez reconnaître ces symboles de sécurité



AVIS
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR
Attention: Afin de prévenir le risque de chocs électriques
ne pas retirer les vis.
Toute réparation devra être confiée à un personnel qualifié.

Ce symbole « d'éclair » s'applique aux matériaux non isolés présents dans votre appareil et pouvant causer un choc électrique. Pour assurer la sécurité des membres de votre famille, veuillez ne pas enlever le couvercle de votre produit.

ATTENTION: Les « points d'exclamation » ont pour but d'attirer votre attention sur des caractéristiques à propos desquelles vous devez lire soigneusement la documentation accompagnant l'appareil afin d'éviter tout problème d'exploitation ou d'entretien.

AVERTISSEMENT : Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité et les objets remplis de liquide, comme les vases, ne doivent pas être placés sur le dessus de l'appareil.

CAUTION : To prevent electric shock, match wide blade of plug to wide slot, fully insert.

ATTENTION : Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser à fond.

À l'usage du client

Entrez ci-dessous le numéro de série qui se trouve à l'arrière du boîtier du dispositif. Conservez ces informations pour référence ultérieure.

No. de modèle : _____

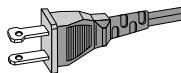
No. de série : _____

PHILIPS

Visitez notre site sur le Web à <http://www.philips.com/welcome>

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- 1. Lisez ces instructions.**
- 2. Conservez ces instructions.**
- 3. Respectez les avertissements.**
- 4. Suivez toutes les instructions.**
- 5. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau.**
- 6. Nettoyez avec un chiffon sec uniquement.**
- 7. N'obstruez aucun orifice de ventilation.**
Installez l'appareil selon les instructions du fabricant.
- 8. N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur** comme par exemple des radiateurs, bouches de chaleur, cuisinières, ou autres appareils (même des amplificateurs) dégageant de la chaleur.
- 9. Ne détruisez pas la sécurité** incorporée dans la prise de terre ou prise polarisée fournie. Une prise polarisée est dotée de deux lames



Prise polarisée C.A.

- dont une plus large que l'autre. Une prise de terre est dotée de deux fiches semblables et d'une troisième, plus large, qui assure la mise à la terre pour votre sécurité. Si la prise fournie ne convient pas à la prise murale dont vous disposez, consultez un électricien pour remplacer et adapter votre prise murale.
- 10. Protegez le cordon d'alimentation** pour éviter de marcher dessus ou de le pincer particulièrement aux endroits des prises, mâles et femelles, et au point de raccordement sur l'appareil lui-même.

- 11. Utilisez uniquement des accessoires ou options** recommandés par le fabricant.

- 12. Utilisez uniquement un meuble sur roulettes,** un support, un pied, une étagère ou une table de type recommandé par le fabricant. Si vous utilisez un meuble sur roulettes, veillez à le déplacer avec précaution afin d'éviter tout accident corporel si l'équipement se renversait.



- 13. Débranchez l'appareil** pendant les orages ou s'il doit rester inutilisé pendant une période de temps prolongée.
- 14. Pour toute réparation,** faites appel à un personnel qualifié. Une réparation sera nécessaire si l'appareil a subi des dommages tels que détérioration du cordon d'alimentation ou de la prise, liquide renversé sur l'appareil, ou encore si un objet est tombé dessus, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a fait une chute.
- 15. Si la prise SECTEUR ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de désaccouplement, le dispositif de désaccouplement doit rester facilement accessible.**

- 16. PRÉCAUTION d'emploi des piles** – Afin d'éviter toute fuite des piles qui risquerait de causer des blessures corporelles, des dommages matériels, ou d'endommager l'appareil :
Installez **toutes** les piles correctement, + et - tels qu'indiqués sur l'appareil.
Ne mélangez pas les piles (pas de piles **neuves** avec des **usagées** ou de piles au **carbone** avec des **alcalines**, etc.).
Enlevez les piles lorsque l'appareil reste inutilisé pendant une longue période.

- 17. L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements ou des éclaboussures.**
- 18. Ne posez aucun élément pouvant être source de danger sur l'appareil** (ex. des objets contenant du liquide, des bougies allumées).
- 19. Ce produit peut contenir du plomb et du mercure.** La mise au rebut de ces matériaux peut être contrôlée afin de respecter des considérations environnementales. **Pour obtenir de l'information sur la mise au rebut ou le recyclage, contacter vos autorités locales ou les Electronic Industries** www.eiae.org.

EL 6475-S004: 03/12

Symbol de l'appareil de classe II



Ce symbole indique que l'appareil est équipé d'un système à double isolation.

Table des matières

Généralités

Accessoires livrés avec l'équipement	27
Informations relatives à l'environnement	27
Informations relatives à la sécurité	27
Sécurité d'écoute	28

Préparatifs

Connexions arrière	29
Connexions facultatives	30
Installation des piles dans la télécommande	30

Commandes

Commandes d'équipement et de télécommande	31
---	----

Fonctions de base

Pour mettre le système en marche	32
Attente automatique avec économie d'énergie	32
Réglage de volume et de tonalité	32

Utilisation du lecteur de CD/ MP3

Lecture d'un CD	33
Sélection d'une autre plage	33
Recherche d'un passage au sein d'une plage	33
Lecture d'un CD MP3	33-34
Divers modes de lecture: SHUFFLE et REPEAT	34
Programmation des plages	34
Effacement du programme	34

Réception radio

Réglage sur les émetteurs radio	35
---------------------------------------	----

Utilisation du lecteur de cassettes/Enregistrement

Lecture d'une cassette	36
Généralités sur l'enregistrement	36
Enregistrement synchronisé du lecteur de CD	36
Enregistrement de la radio	37

Sources externes

Utilisation d'une source externe	37
--	----

Horloge/Temporisateur

Réglage d'horloge	38
Réglage du temporisateur	38
Activation et désactivation de la temporisateur	38
Activation et désactivation de SLEEP	39

Entretien

Spécifications	40
----------------------	----

Dépannage

.....	40-41
-------	-------

Toute copie d'une oeuvre protégée par un droit d'auteur, ce incluant les programmes informatiques, les enregistrements d'images et de sons, peut être une contrefaçon d'un droit d'auteur et constituer un délit. Cet appareil ne doit pas être utilisé à cette fin.



Be responsible
Respect copyrights

Félicitations pour votre achat et bienvenue sur le site Philips !

Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

L'appareil répond aux normes FCC, Part 15 et 21 CFR 1040.10. Fonctionnement soumis aux deux conditions suivantes:

- Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et**
- Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement peu satisfaisant.**

Accessoires livrés avec l'équipement

- 2 haut-parleurs
- télécommande

Informations relatives à l'environnement

Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait notre possible afin que l'emballage soit facilement séparable en trois types de matériaux: carton (boîte), polystyrène expansible (matériel tampon) et polyéthylène (sachets, feuille de protection en mousse).

Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés et réutilisés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez observer les règlements locaux sur la manière de vous débarrasser des anciens matériaux d'emballage, des piles usagées et de votre ancien appareil.

Informations relatives à la sécurité

- Avant d'utiliser le système, vérifiez si la tension d'alimentation figurant que la plaquette signalétique (ou la tension indiquée à côté du sélecteur de tension) correspond à celle du secteur. Dans la négative, consultez votre revendeur.
- Si la prise SECTEUR ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de désaccouplage, le dispositif de désaccouplage doit rester facilement accessible.

- Placez l'appareil sur une surface plane, ferme et stable.
- L'appareil doit être installé à un emplacement suffisamment ventilé pour écarter tout risque d'échauffement interne. Laissez un espace d'au moins 10 cm à l'arrière et au-dessus du boîtier, et de 5 cm de chaque côté.
- L'aération de l'appareil ne doit pas être empêchée en couvrant la bouche d'aération avec des objets tels que journaux, nappe, rideaux, etc.
- L'appareil, les piles ou les disques ne doivent jamais être exposés à une humidité excessive, à la pluie, à du sable ou à des sources de chaleur, dont notamment des appareils de chauffage ou un ensoleillement direct.
- Ne pas placer sur l'appareil des objets inflammables telles que des bougies allumées.
- Ne pas placer sur l'appareil des objets remplis d'eau tels que des vases.
- Les appareils ne doivent pas être exposés à l'humidité ou aux éclaboussures.
- Installez vos système près d'une prise d'alimentation AC et où l'accès à la prise électrique est aisée.
- S'il est amené directement d'un environnement froid à un local chaud, ou s'il est placé dans une pièce très humide, une condensation peut se produire sur la lentille du lecteur à l'intérieur du système. Le cas échéant, le lecteur de CD ne fonctionnera pas normalement. Laissez-le en marche pendant une heure environ, sans disque, avant que la lecture puisse s'effectuer normalement.
- Les éléments mécaniques de l'appareil sont équipés de roulements autolubrifiés qui ne doivent être ni huilés ni graissés.
- N'exposez pas les piles ou les batteries intégrées à une source produisant une chaleur excessive, par exemple le soleil, un feu ou similaire.
- Lorsque l'appareil est en mode de veille (STANDBY), il continue à consommer de l'électricité. Pour le déconnecter totalement de l'alimentation secteur, débrancher la fiche secteur de la prise murale.**

Sécurité d'écoute

Écoutez à volume moyen.

- L'utilisation des écouteurs à un volume élevé peut entraîner des pertes auditives. Ces écouteurs peuvent produire des niveaux sonores nuisibles à l'ouïe d'une personne normale, même si l'exposition est inférieure à une minute. Ces niveaux sonores élevés sont destinés aux personnes ayant déjà subi une diminution de leurs capacités auditives.
- Le son peut être trompeur. Au fil du temps, votre niveau de confort auditif s'adapte à des volumes plus élevés. Après une écoute prolongée, un niveau sonore élevé et nuisible à vos capacités auditives pourra vous sembler normal. Pour éviter cela, réglez le volume à un niveau non nuisible assez longtemps pour que votre ouïe s'y habitue et ne le changez plus.

Pour définir un volume non nuisible :

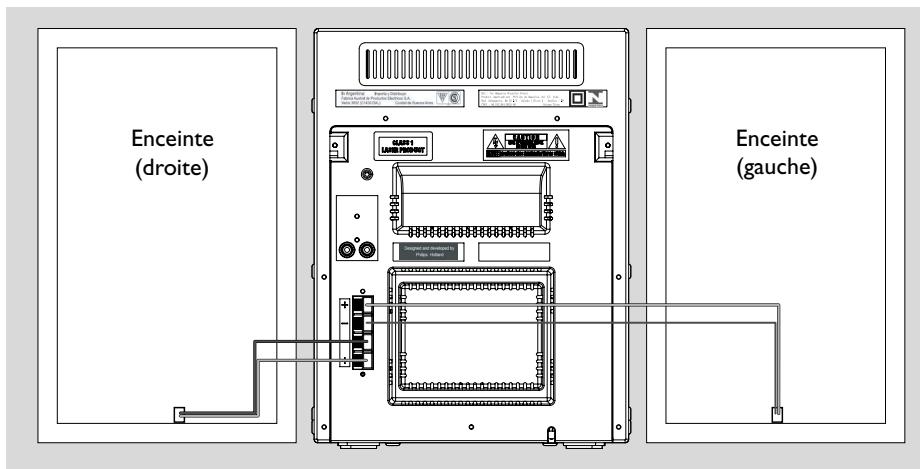
- Réglez le volume sur un niveau peu élevé.
- Augmentez progressivement le volume jusqu'à ce que votre écoute soit confortable et claire, sans distorsion.

Limitez les périodes d'écoute :

- Une exposition prolongée au son, même à des niveaux normaux et non nuisibles, peut entraîner des pertes auditives.
- Veillez à utiliser votre équipement de façon raisonnable et à interrompre l'écoute de temps en temps.

Veillez à respecter les recommandations suivantes lors de l'utilisation de vos écouteurs.

- Écoutez à des volumes raisonnables pendant des durées raisonnables.
- Veillez à ne pas régler le volume lorsque votre ouïe est en phase d'adaptation.
- Ne réglez pas le volume de sorte que vous n'entendiez plus les sons de votre environnement.
- Faites preuve de prudence dans l'utilisation des écouteurs ou arrêtez l'utilisation dans des situations potentiellement dangereuses.
- N'utilisez pas les écouteurs lorsque vous conduisez, ou que vous êtes en vélo, sur un skate, etc : cette utilisation des écouteurs peut s'avérer dangereuse sur la route et est illégale dans de nombreuses régions.



Connexions arrière

La plaquette signalétique est apposée à l'arrière de l'appareil.

(A) Power

Avant de brancher le cordon secteur dans la prise murale, vérifiez si tous les autres branchements sont effectués.

AVERTISSEMENT!

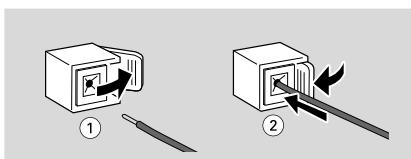
- Pour une performance optimale, utilisez uniquement le câble de puissance original.
- Ne faites ni ne changez jamais les connexions avec la puissance mise en circuit.

Pour éviter une surchauffe du système, un circuit de sécurité a été intégré. A cet effet, votre système peut commuté automatiquement en mode de veille en cas de conditions extrêmes. Si cela arrive, laissez refroidir le système avant de le réutiliser (non disponible pour toutes les versions).

(B) Connexion des enceintes

Enceintes avant

Reliez les enceintes aux prises SPEAKERS, enceinte de gauche aux prises "R" et enceinte de droite aux prises "L". Raccordez le fil de couleur (repéré) au "+" et le fil noir (non repéré) au "-".



- Pincez la section dénudée du fil d'enceinte comme illustré.

Remarques:

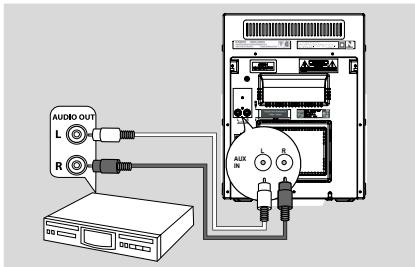
- Pour obtenir une qualité sonore optimale, il est recommandé d'utiliser les enceintes fournies.
- Ne connectez pas plus d'une enceinte à l'une ou l'autre paire de prises de haut-parleur + / -.
- Ne connectez pas des hauts-parleurs dont l'impédance est inférieure à celle des enceintes fournies. Consultez à cet effet la section SPECIFICATIONS du présent manuel.

Connexions facultatives

Les appareils et cordons ci-dessous ne sont pas fournis. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi des appareils connectés.

Connecter un appareil non-USB

Utilisez un cordon Cinch pour connecter les prises **AUX IN** de sortie audio analogique d'un appareil externe (téléviseur; magnétoscope, lecteur de disques laser, d'un lecteur de DVD ou d'un enregistreur de CD).

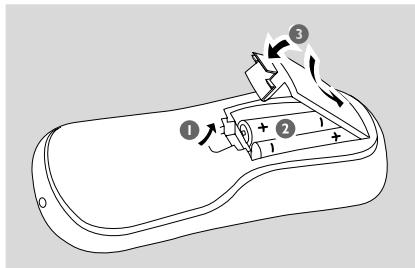


Remarque:

- Si vous connectez un équipement avec une sortie mono (une sortie audio simple), connectez-le au terminal **AUX/IN** gauche. Comme alternative, vous pouvez utiliser un câble cinch "simple à double" (le son restera mono).

Installation des piles dans la télécommande

Installez deux piles (type R03 ou AAA) dans la télécommande en respectant la polarité indiquée par les symboles "+" et "-" dans le logement.



ATTENTION!

- Enlevez les piles si elles sont usées ou si la télécommande doit rester inutilisée pendant une période de temps prolongée.
- Ne mélangez pas des piles usagées, neuves ou de marques différentes.
- Les piles renferment des substances chimiques et doivent donc être éliminées dans les règles.
- Matériau en perchlorate : une manipulation particulière peut être requise. Voir www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Commandes d'équipement et de télécommande

① LCD Display

- information sur le fonctionnement de l'appareil.

② IR SENSOR

- détecteur infrarouge à distance pour la télécommande.

③ PROGRAM (PROG)

- pour CD programmation des plages et revue du programme.

④ STANDBY-ON Ⓜ (POWER Ⓜ)

- pour position d'attente/ allumer l'équipement.

⑤ ▶II

- pour CD/MP3 . démarrage ou pause de lecture CD.

⑥ TITILE-/+◀◀ / ▶▶

- pour CD/MP3 . permet de passer au début de la piste en cours/précédente/ suivante.

(Maintenez enfoncée la touche)
recherche arrière ou avant au sein d'une plage/ CD.

pour clock/timer réglage de l'heure et des minutes de l'horloge/ de la minuterie.

⑦ Sélecteur de source (CD/ TAPE/TUNER/ AUX)

- sélection de mode pour CD/ TAPE/ TUNER/ AUX.

⑧ CLOCK/TIMER

- permet de régler l'horloge ou la fonction darrêt programmé.

⑨ Sélecteur de mode (AM/FM/AUX)

- pour Tuner permet de sélectionner la gamme d'ondes : AM ou FM.

pour AUX sélectionne le mode AUX.

⑩ OPEN/CLOSE

- ouvre/ ferme la porte de CD.

⑪ STOP ■

pour CD/MP3 . arrêt de lecture CD et effacement du programme CD programme.

⑫ TUNING

- réglage des émetteurs radio.

⑬ DISPLAY

- affiche l'heure.

⑭ DBB(Dynamic Bass Boost)

- valorisation des basses.

⑯ VOLUME ▲/▼

- réglage de volume.

⑰ ▶I

- connexion des écouteurs.

⑱ Touches de la PLATINE DE CASSETTE

RECORD ● démarrage d'enregistrement.

PLAY ▶ démarrage de lecture.

REW ◀◀ /**F.FWD** ▶▶ rebobinage/ avance rapide de cassette.

STOP•OPEN ■▲ arrêt de cassette; ouverture du compartiment cassette.

PAUSE II pause d'enregistrement ou de lecture.

⑲ REPEAT

pour CD/MP3 . répète une plage/ un programme de CD/ un CD complet.

⑳ SHUFFLE

pour CD/MP3 . lecture de CD dans un ordre quelconque.

㉑ SLEEP

- activation/ désactivation ou sélection le temps de veilleuse.

㉒ MUTE

- interrompt et reprend la reproduction du son.

㉓ TIMER ON/OFF

- permet d'activer/de désactiver l'arrêt programmé.

㉔ DSC (Digital Sound Control)

- valorisation des caractéristiques de tonalité: CLASSIC/JAZZ/POP/ROCK.

㉕ ▶/▶

pour CD/MP3 . permet de passer au début de la piste en cours/précédente/ suivante.

pour CD/MP3 . (Maintenez enfoncée la touche)
recherche arrière ou avant au sein d'une plage/ CD.

pour clock/timer réglage de l'heure et des minutes de l'horloge/ de la minuterie.

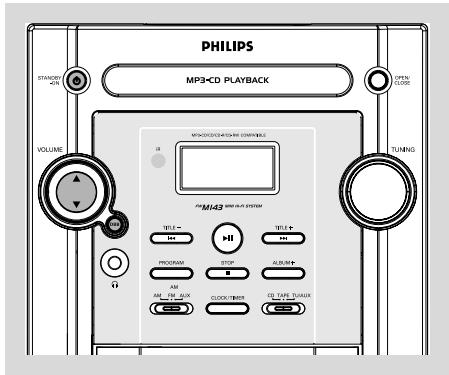
㉖ ALBUM-/+◀◀ /▶▶

pour MP3 sélectionne un album.

㉗ ALBUM+

pour MP3 permet de sélectionner l'album précédent.

Fonctions de base



IMPORTANT!

Avant d'utiliser le système pour la première fois, effectuez d'abord complètement les opérations préliminaires.

Pour mettre le système en marche

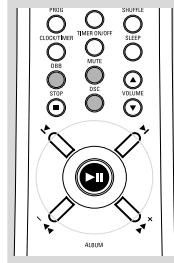
- Appuyez sur **STANDBY-ON** ⏻ (**POWER** ⏻ de la télécommande).
→ Le système se commute sur la dernière source sélectionnée.
- Appuyez sur **STANDBY-ON** ⏻ (**POWER** ⏻ de la télécommande) dans le mode activé.
→ Le système se met en mode de veille d'économie (ECO POWER LED - l'indicateur d'alimentation économique est allumé) ou en mode normal de veille avec l'affichage de l'heure.
→ Le niveau de volume (jusqu'au niveau 15 au maximum), les réglages du son interactif, le dernier mode sélectionné, les pré-réglages de la source sonore et du tuner seront enregistrés dans la mémoire du lecteur.
- Si le système est en mode de veille normal avec l'affichage de l'heure, appuyez et maintenez **STANDBY-ON** ⏻ (**POWER** ⏻ de la télécommande) durant 3 secondes ou plus pour permuter en mode de veille Eco ou vice versa.

Attente automatique avec économie d'énergie

Grâce à la caractéristique d'économie d'énergie, l'unité passe automatiquement en position d'attente 30 minutes après qu'une cassette ou un CD n'a atteint la fin ou qu'aucune commande n'a été actionnée.

Réglage de volume et de tonalité

- 1 Appuyez le bouton **VOLUME ▲/▼** pour baisser ou pour augmenter le volume de l'appareil.
→ L'affichage indique le niveau de volume et un chiffre de 0-40.
- 2 Appuyez sur **DBB** pour mettre en/hors service la valorisation des basses:
→ L'affichage indique: **DBB** lorsque DBB est mis en service.

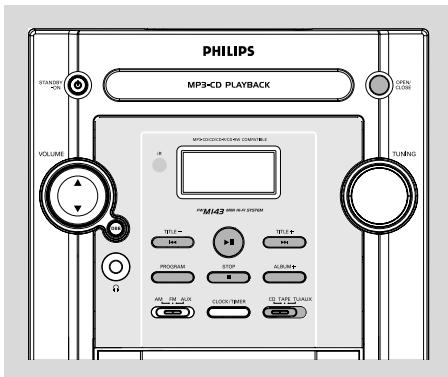


- 3 Appuyez à plusieurs reprises sur **DSC** pour sélectionner les caractéristiques de tonalité souhaitées: CLASSIC, JAZZ, POP ou ROCK.
- 4 Appuyez sur **MUTE** de la télécommande pour interrompre immédiatement la reproduction du son.
→ La lecture se poursuit sans son et l'affichage indique **MUTE**.

- Pour réactiver la reproduction du son, on peut:
 - appuyez à nouveau sur **MUTE**;
 - arégler les commandes de volume;

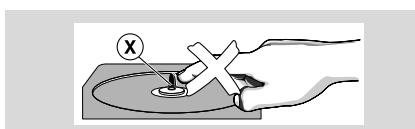
Utilisation du lecteur de CD/MP3

Français



IMPORTANT!

Ne touchez jamais à la lentille du lecteur de CD!



Lecture d'un CD

Ce lecteur de CD peut lire les disques audio y compris les CD-enregistreables et les CD-RW (réinscriptibles) et MP3 CD.

- CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD ou CD pour ordinateur; ne sont par contre pas compatibles.
- 1 Déplacez le sélecteur de source pour sélectionner la source **CD**.
- 2 Appuyez sur la touche **OPEN/CLOSE** de l'appareil pour ouvrir le compartiment du CD.
→ **OPEN** est affiché lorsque vous ouvrez le compartiment CD.
- 3 Introduisez un CD avec la face imprimée orientée vers le haut et appuyez sur **OPEN-CLOSE** pour fermer le clapet.
→ **READ** est affiché lorsque le lecteur parcourt le contenu du CD. Le nombre total de pistes et le temps de lecture (ou le nombre total d'albums et de pistes pour les disques MP3) sont indiqués.
- 4 Appuyez sur **▶II** pour démarrer la lecture.
→ Le numéro de la piste actuelle, suivi du temps de lecture écoulé, est affiché pendant la lecture du disque.

- 5 Pour interrompre la lecture, appuyez sur **▶II**. Appuyez une nouvelle fois sur **▶II** pour reprendre la lecture.
→ Pour reprendre la lecture normale, répétez l'opération ci-dessus.

- 6 Pour arrêter la lecture de CD, appuyez sur **STOP ■**.

Remarque: La lecture de CD s'arrêtera également dans les cas suivants:

- le clapet CD est ouvert.
- le CD est arrivé à la fin.
- vous avez sélectionné une autre source: **TAPE, TUNER, AUX**.
- vous mettez l'appareil en mode d'attente.

Selection d'une autre plage

- Appuyez une ou plusieurs fois sur **TITLE-/+** **◀◀** ou **▶▶** (**◀/▶** de la télécommande) jusqu'à ce que le numéro de plage désiré apparaisse à l'affichage.
- Appuyer sur **▶II** pour démarrer la lecture.

Recherche d'un passage au sein d'une plage

- 1 Maintenez enfoncée **TITLE-/+** **◀◀** ou **▶▶** (**◀/▶** de la télécommande).
→ La lecture se fait à vitesse rapide et à volume réduit.
- 2 Relâchez **TITLE-/+** **◀◀** ou **▶▶** (**◀/▶** de la télécommande) dès que vous avez trouvé le passage souhaité.
→ La lecture normale se poursuit.

Lecture d'un CD MP3

- 1 Chargez un CD MP3.
→ Le temps de lecture de la table des matières du CD peut être supérieur à 10 secondes si le nombre d'enregistrements compilés sur le CD est élevé.
→ Le message "**XX YYYY**" s'affiche. **XX** correspond au numéro de l'album en cours et **YYYY** au numéro de la piste en cours de lecture.
- 2 Appuyez sur **ALBUM+ (ALBUM-/+** **◀◀ / ▶▶** de la télécommande) pour sélectionner l'album de votre choix.

Utilisation du lecteur de CD/MP3

- 3 Appuyez sur **TITLE-/+◀◀ / ▶▶** (◀◀/▶▶ de la télécommande) pour sélectionner le titre désiré.
→ Le numéro de l'album change en conséquence, lorsque vous atteignez la première piste d'un album en appuyant sur **TITLE-◀◀** (◀◀ de la télécommande) ou la dernière piste d'un album en appuyant sur **TITLE+▶▶** (▶▶ de la télécommande).
- 4 Appuyez sur **▶▶II** pour démarrer la lecture.

Format de CD MP3 acceptés :

- ISO9660, Joliet, UDF 1.5
- Nombre maximum de titres : 511 (en fonction de la longueur du nom de dossier)
- Nombre maximum d'albums : 99
- Fréquences d'échantillonnage acceptées : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Débits acceptés : 32~256 (kbps), débits variables

Divers modes de lecture: **SHUFFLE et REPEAT**

Vous pouvez sélectionner et changer les modes divers de lecture avant ou pendant la lecture.

REPEAT lit la plage en cours de façon continue

REPEAT ALL ... pour répéter le CD total/ programme

SHUF plages du CD total sont lues en ordre quelconque.

SHUF et REPEAT ALL plages du CD total/ programme sont lues en ordre quelconque

- 1 Pour sélectionner un mode de lecture, appuyez sur **SHUFFLE** ou **REPEAT** avant ou pendant la lecture jusqu'à ce que la fonction désirée apparaisse sur l'afficheur.
→ Vous pouvez également appuyer **STOP ■** pour annuler le mode de lecture en cours.
- 2 Appuyez sur **▶▶II** pour démarrer la lecture en position d'arrêt.
- 3 Pour revenir au mode de lecture normal, appuyez sur **SHUFFLE** ou **REPEAT** sur la télécommande jusqu'à ce que les modes SHUFFLE/REPEAT disparaissent.

Programmation des plages

En position d'arrêt, sélectionnez les plages de CD et mettez-les dans la mémoire du programme selon la séquence désirée. Vous pouvez mémoriser une plage plus d'une fois. Vous avez la possibilité de programmer jusqu'à 20 plages.

- 1 En mode d'arrêt, appuyez sur **PROGRAM** (**PROG** sur la télécommande) pour passer en mode de programmation.
- 2 Utilisez **TITLE-/+◀◀ / ▶▶** (◀◀/▶▶ de la télécommande) pour sélectionner le numéro de la plage désirée.
→ Le numéro de la piste sélectionnée et **PROG** clignotent sur l'afficheur.
- 3 Appuyez sur **PROGRAM** (**PROG** de la télécommande) pour confirmer le numéro de plage que vous désirez programmer.
- 4 Répétez les points **2 et 3** pour sélectionner et mémoriser toutes les plages souhaitées.
- 5 Pour démarrer la lecture de votre programme CD, appuyez sur **▶▶II**

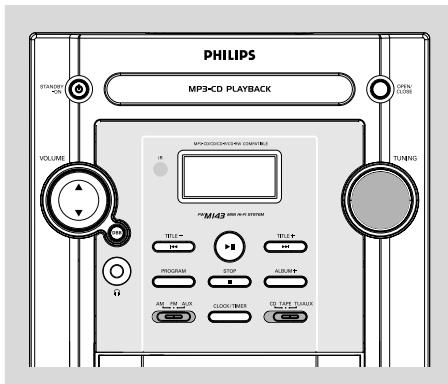
Remarque:

- *Vous pouvez, si vous le souhaitez, ajouter d'autres pistes au programme actuel. Assurez-vous que vous êtes sur la position STOP et que vous n'avez pas dépassé 20 pistes.*

Effacement du programme

Le programme peut être effacé:

- en appuyant **STOP ■** une fois en position d'arrêt;
- en appuyant **STOP ■** deux fois pendant la lecture;
- en ouvrant le clapet du compartiment CD;
→ **PROG** disparaît de l'affichage.



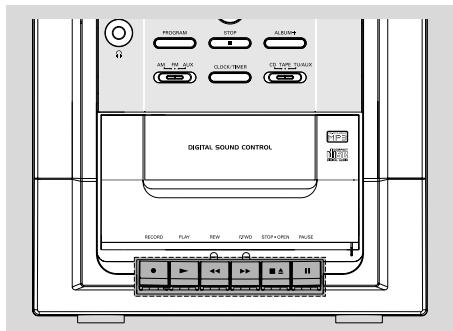
Réglage sur les émetteurs radio

- 1 Réglez le sélecteur de source sur **TU/AUX**.
- 2 Réglez le sélecteur de mode sur la gamme d'ondes de votre choix : **AM** ou **FM**.
→ **TUNER** est affiché brièvement.
- 3 Réglez le bouton de contrôle **TUNING** sur la fréquence radio souhaitée.

Remarque:

– L'appareil est doté d'une antenne AM intégrée et d'une antenne FM fixe. Pour bénéficier d'une réception AM optimale, déplacez l'appareil jusqu'à trouver la meilleure intensité de signal. Pour bénéficier d'une réception FM optimale, déployez entièrement l'antenne FM et modifiez-en la position jusqu'à trouver la meilleure intensité de signal.

Utilisation du lecteur de cassettes/Enregistrement



Français

Lecture d'une cassette

- 1 Déplacez le sélecteur de source pour sélectionner la source **TAPE**.
→ L'afficheur indique **TAPE** pendant le fonctionnement en mode cassette.
- 2 Appuyez sur **STOP•OPEN ■ ▲** pour ouvrir le compartiment de cassette.
- 3 Introduisez une cassette enregistrée et refermez le compartiment de cassette.
→ Insérez une cassette, côté ouvert vers le bas et bobine pleine vers la gauche.
- 4 Appuyez sur **PLAY ▶** pour commencer la lecture.
- 5 Pour interrompre la lecture, appuyez sur **PAUSE II**. Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur cette touche.
- 6 Appuyez sur **REW ◀◀** ou **FFWD ▶▶** pour embobiner à vitesse rapide la cassette.
- 7 Appuyez sur **STOP•OPEN ■ ▲** pour arrêter la cassette.

Remarque:

- Pendant la lecture, les touches se déclenchent automatiquement à la fin de la cassette.
- Lors de l'avance rapide, les touches restent enfoncées à la fin de la cassette.

Généralités sur l'enregistrement

- L'enregistrement n'est autorisé que dans la mesure où les droits d'auteur ni de tiers ne sont pas enfreints.
- Cette platine n'est pas appropriée pour enregistrement sur cassettes METAL (CEI IV). Utilisez des cassettes de type NORMAL (CEI I) dont les languettes n'ont pas été brisées pour effectuer l'enregistrement.
- Le niveau d'enregistrement optimal est défini automatiquement. Le fait de régler les commandes de VOLUME ou DBB n'a aucun effet sur l'enregistrement en cours.
- Le niveau d'enregistrement se règle automatiquement. Les commandes VOLUME, INCREDIBLE SURROUND, DBB et INTERACTIVE SOUND n'affectent nullement le niveau d'enregistrement.
- En fin et en début de cassette, l'enregistrement ne se fait pas pendant 7 secondes au moment où l'amorce passe devant les têtes.
- Afin d'éviter tout effacement par inadvertance d'un enregistrement, brisez la languette gauche, tout en gardant la face de la cassette à protéger dirigée vers vous. Il n'est alors plus possible d'enregistrer de ce côté. Pour invalider cette protection, recouvrir les languettes de bande adhésive.

Enregistrement synchronisé du lecteur de CD

- 1 Déplacez le sélecteur de source pour sélectionner la source **CD**.
- 2 Introduisez un CD et, au besoin, les références de plage de programme.
- 3 Appuyez sur **STOP•OPEN ■ ▲** pour ouvrir le compartiment de cassette.
- 4 Introduisez une cassette appropriée et refermez le compartiment de cassette.
- 5 Appuyez sur **RECORD ●** pour commencer l'enregistrement.
→ La lecture du programme de CD commence automatiquement depuis le début du CD/programme 7 secondes plus tard. Il n'est pas nécessaire de démarrer le lecteur de CD séparément.

Utilisation du lecteur de cassettes/Enregistrement

Pour sélectionner et enregistrer un passage particulier dans une plage

- Maintenez enfoncée **REW** ou **F.FWD** .
- Pour interrompre la lecture du CD, appuyez sur **►II**.
- L'enregistrement démarrera à partir de l'endroit exact sur la plage dès que vous appuyez sur **RECORD** ●.
- 6 A la fin de la cassette, les touches se relâchent automatiquement à l'exception de la touche **PAUSE II** celle-ci a été activée.
- 7 Appuyez sur **STOP•OPEN** pour arrêter l'enregistrement.

Enregistrement de la radio

- 1 Recherchez l'émetteur souhaité (voir "Réglage sur les émetteurs radio").
- 2 Appuyez sur **STOP•OPEN** pour ouvrir le compartiment de cassette.
- 3 Introduisez une cassette appropriée et refermez le compartiment de cassette.
- 4 Appuyez sur **RECORD** ● pour commencer l'enregistrement.
- 5 A la fin de la cassette, les touches se relâchent automatiquement à l'exception de la touche **PAUSE II** si celle-ci a été activée.
- 6 Appuyez sur **STOP•OPEN** pour arrêter l'enregistrement.

Sources externes

Utilisation d'une source externe

- 1 Connectez les prises de sortie audio de l'appareil externe (téléviseur, magnétoscope, lecteur de disques laser, lecteur de DVD ou enregistreur de CD) aux prises **AUX IN** de votre chaîne.
- 2 Réglez le sélecteur de source sur **TU/AUX**.
- 3 Réglez le sélecteur de mode sur **AUX**
→ "AUX" s'affiche.

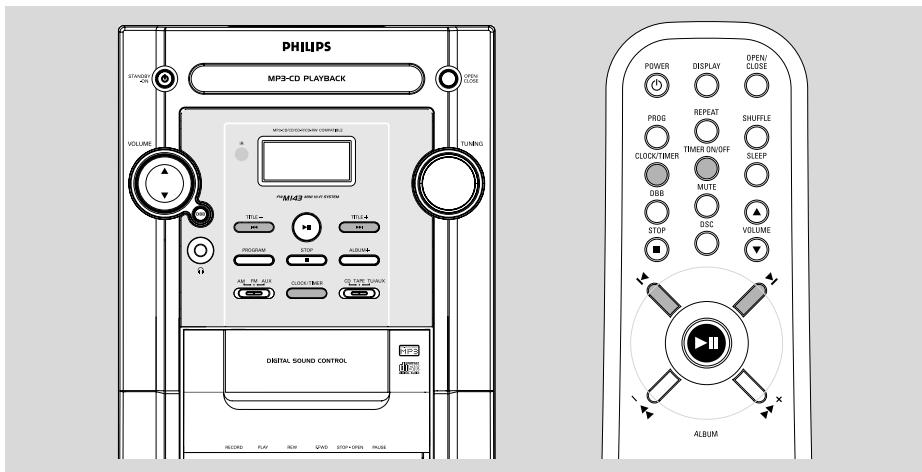
Remarque:

- Toutes les fonctions de contrôle du son (par exemple DSC, DBB) peuvent être sélectionnées.
- Pour de plus amples détails, consultez le mode d'emploi de l'appareil connecté.

Pour l'enregistrement, voir "Utilisation du lecteur de cassettes/enregistrement".

Horloge/Temps

Français



Réglage d'horloge

- 1 Quel que soit le mode, appuyez deux fois sur **CLOCK/TIMER**.
→ Les chiffres d'horloge pour les heures clignotent.
- 2 Appuyez sur **TITLE-/+◀◀ / ▶▶** (◀◀ / ▶▶ de la télécommande) pour régler les heures.
- 3 Appuyez à nouveau sur **CLOCK/TIMER**.
→ Les chiffres d'horloge pour les minutes clignotent.
- 4 Appuyez sur **TITLE-/+◀◀ / ▶▶** (◀◀ / ▶▶ de la télécommande) pour régler les minutes.
- 5 Appuyez sur **CLOCK/TIMER** pour confirmer l'heure.

Remarque:

- Si l'horloge n'a pas été réglée, 0:00 s'affiche.

Réglage du temporisateur

- L'unité peut servir d'alarme, autorisant le réglage à temps du CD ou du syntoniseur. Il faudra régler l'heure de l'horloge avant de pouvoir utiliser la minuterie.
- Si on agit sur aucun bouton pendant plus de 7 secondes lors du réglage, on sort automatiquement du mode de réglage de minuterie.

- 1 Dans le mode actif, maintenez **CLOCK/TIMER** enfoncé pendant plus de 2 secondes.
- 2 Appuyez sur **TITLE-/+◀◀ / ▶▶** (◀◀ / ▶▶ de la télécommande) pour sélectionner une source de son.
- 3 Appuyez sur **CLOCK/TIMER** pour confirmer.
→ Les chiffres d'horloge pour les heures clignotent.
- 4 Appuyez sur **TITLE-/+◀◀ / ▶▶** (◀◀ / ▶▶ de la télécommande) pour régler les minutes.
- 5 Appuyez sur **CLOCK/TIMER** pour confirmer l'heure.
→ La minuterie est dès lors réglée et activée.

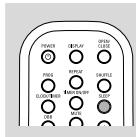
Activation et désactivation de la minuterie

- En mode d'attente ou lors de la lecture, appuyez une fois sur **TIMER ON/OFF**.
→ L'affichage indique au cas où elle est activée et elle s'éteint dès que la minuterie est désactivée.

Activation et désactivation de SLEEP

La minuterie à rebours permet de mettre l'équipement automatiquement hors service après une période de temps préréglée.

- Appuyez de façon répétitive sur **SLEEP** pour sélectionner la durée souhaitée avant que le système ne s'éteigne.
→ L'affichage affiche **SLEEP** ainsi que différentes options de durée à sélectionner: 120, 90, 60, 45, 30, 15, OFF.
- Pour désactiver, appuyez une ou plusieurs fois sur **SLEEP** de la télécommande jusqu'à ce que l'affichage indique 'OFF' ou appuyez sur **STANDBY-ON** (POWER) de la télécommande.).



Nettoyage du boîtier

- Utilisez un chiffon doux légèrement humidifié avec du détergent doux. N'utilisez pas de solution contenant de l'alcool, de l'ammoniaque ni des produits abrasifs.

Nettoyage des disques

- Lorsqu'un disque devient sale, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon en le frottant du centre vers la périphérie.
- N'utilisez pas de produits dissolvants comme l'essence, les diluants, les produits de nettoyage disponibles dans le commerce ou une bombe antistatique prévue pour les disques analogiques.

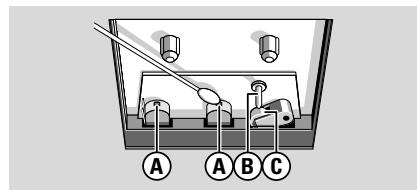


Nettoyage des lentilles CD

- Après une utilisation prolongée, il se peut que de la poussière ou de la saleté se soit accumulée sur la lentille du lecteur de CD. Pour garantir une bonne qualité de reproduction du son, nettoyez la lentille du lecteur avec le produit de Philips spécial pour le nettoyage de lentille de lecteur ou bien un produit disponible dans le commerce. Suivez les instructions fournies avec le produit.

Nettoyage des têtes et des points de passage de la bande

- Pour garantir une bonne qualité d'enregistrement et de lecture, nettoyez les parties indiquées (A), (B) et (C) toutes les 50 heures de fonctionnement.
- Utilisez un coton-tige légèrement imbibé de liquide de nettoyage ou d'alcool.
- Vous pouvez également nettoyer les têtes à l'aide d'une cassette de nettoyage que vous lirez une fois comme une cassette normale.



Démagnétisation des têtes

- Utilisez une cassette de démagnétisation disponible chez votre revendeur.

Spécifications

AMPLIFICATEUR

Puissance de sortie	2 x 20 W RMS
Rapport signal/bruit	≥ 62 dBA (IEC)
Réponse en fréquence	63 – 16000 Hz, ± 3 dB
Impédance haut-parleurs	8 Ω
Impédance écouteurs	32 Ω – 1000 Ω

LECTEUR DE CD

Gamme de fréquence	63 – 16000 Hz
Rapport signal/bruit	65 dBA

SYNTONISEUR

Fréquence FM	87.5 – 108 MHz
Fréquence AM	522 – 1710 kHz

PLATINE DE CASSETTE

Réponse de fréquence	
Cassette normale (type I)	125 – 8000 Hz (8 dB)
Rapport signal/bruit	
Cassette normale (type I)	35 dBA
Pleurage et papillotement	≤ 0.4% DIN

HAUT-PARLEURS

Système réflex basses	
Dimensions (l x h x p) ...	190 x 292 x 183 (mm)

GÉNÉRALITÉS

Puissance CA	120V / 60Hz
Consommation de puissance en attente	<0.8 W
Economie d'énergie	<0.8 W
Dimensions (l x h x p) ...	220 x 292 x 285 (mm)
Poids (avec/sans les haut-parleurs)	env. 7.7 / 3.8 kg

Les spécifications et l'aspect extérieur sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

Depannage

ATTENTION

N'ouvrez pas l'appareil en raison des risques d'électrocution! Vous ne devez en aucun cas tenter de réparer vous-même l'appareil car la garantie serait alors invalidée.

En cas de problème, contrôlez au préalable les points ci-dessous avant de faire réparer l'appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en suivant ces conseils, consultez votre revendeur ou votre centre de service après-vente.

Problème

Solution

UTILISATION DU LECTEUR DE CD

"No disc" s'affiche.

- Introduisez un disque.
- Vérifiez si le disque est tourné du bon côté.
- Attendez que la condensation ait disparu de la lentille.
- Replacez ou nettoyez le disque, voir "Entretien".

RECEPTION RADIO

Mauvaise réception radio.

- Eloignez l'appareil du téléviseur ou du magnétoscope.

UTILISATION DE LA PLATINE A CASSETTES ET ENREGISTREMENT

La lecture ou l'enregistrement est impossible.

- Nettoyez les éléments de la platine, voir "Entretien".
- Utilisez uniquement des bandes de type NORMAL (IEC I).
- Appliquez un morceau de ruban adhésif à la place de la languette de protection de l'enregistrement.

GÉNÉRALITÉS

Tous les boutons sont sans effet.

- Débranchez puis rebranchez le cordon secteur puis remettez la chaîne en marche.

Pas de son ou son de mauvaise qualité.

- Réglez le volume.
- Débranchez le casque.
- Vérifiez si les hauts-parleurs sont correctement branchés.
- Contrôlez si l'extrémité dénudée des fils des hauts-parleurs est bien pincée.

Inversion du son de droite et de gauche.

- Contrôlez les branchements et l'emplacement des hauts-parleurs.

La télécommande ne fonctionne pas correctement.

- Réduisez la distance par rapport à la chaîne.
- Installez des piles en respectant la polarité indiquée (signes +/-).
- Remplacez les piles.
- Dirigez la télécommande vers le capteur de la chaîne.

Le temporisateur ne fonctionne pas.

- Réglez correctement l'horloge.
- Appuyez sur **TIMER ON/OFF** pour mettre le temporisateur en marche.
- Arrêtez l'enregistrement éventuellement en cours.

Le réglage de l'horloge et du temporisateur est effacé.

- Il s'est produit une panne de courant ou le cordon secteur a été débranché. Réglez de nouveau l'horloge et le temporisateur.

GARANTIE LIMITÉE PHILIPS

UN (1) AN

COUVERTURE DE GARANTIE:

La provision pour garanties de PHILIPS se limite aux termes énumérés ci-dessous.

QUI EST COUVERT?

Philips garantit le produit au premier acheteur ou à la personne recevant le produit en cadeau contre tout défaut de matière ou de main d'œuvre conformément à la date d'achat originale (« Période de garantie ») d'un distributeur agréé. Le reçu de vente original indiquant le nom du produit ainsi que la date d'achat d'un détaillant agréé est considéré comme une preuve d'achat.

QU'EST-CE QUI EST COUVERT?

La garantie de Philips couvre les nouveaux produits contre tout défaut de matière ou de main d'œuvre et suivant la réception par Philips d'une réclamation valide dans les limites de la garantie. Philips s'engage, à son choix, à (1) réparer le produit gratuitement avec des pièces de recharge neuves ou remises à neuf, ou à (2) échanger le produit pour un produit neuf ou ayant été fabriqué à partir de pièces neuves ou usagées en bon état et au moins fonctionnellement équivalent ou comparable au produit d'origine dans l'inventaire actuel de Philips, ou à (3) rembourser le prix d'achat initial du produit.

Philips garantit les produits ou pièces de remplacement prévus sous cette garantie contre tout défaut de matière ou de main d'œuvre à partir de la date de remplacement ou de réparation pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours ou pour la portion restante de la garantie du produit d'origine, la plus longue de ces couvertures étant à retenir. Lorsqu'un produit ou une pièce est échangée, tout article de rechange devient votre propriété et l'article remplacé devient la propriété de Philips. Lorsqu'un remboursement est effectué, votre produit devient la propriété de Philips.

Remarque : tout produit vendu et identifié comme étant remis à neuf ou rénové porte une garantie limitée de quatre-vingt-dix (90) jours.

Un produit de remplacement ne pourra être envoyé que si toutes les exigences de la garantie ont été respectées. Tout manquement de répondre à toutes les exigences pourra entraîner un délai.

CE QUI N'EST PAS COUVERT - EXCLUSIONS ET LIMITATIONS:

Cette garantie limitée ne s'applique qu'aux nouveaux produits fabriqués par ou pour Philips pouvant être identifiés par la marque de commerce, le nom commercial ou le logo qui y sont apposés. Cette garantie limitée n'applique à aucun produit matériel ou logiciel non Philips, même si celui-ci est incorporé au produit ou vendu avec celui-ci. Les fabricants, fournisseurs ou éditeurs non-Philips peuvent fournir une garantie séparée pour leurs propres produits intégrés au produit fourni.

Philips ne saurait être tenu responsable de tout dommage ou perte de programmes, données ou autres informations mis en mémoire dans tous médias contenus dans le produit ou de tout produit ou pièce non-Philips non couvert par cette garantie. La récupération ou réinstallation des programmes, données ou autres informations n'est pas couverte par cette garantie limitée.

Cette garantie ne s'applique pas (a) aux dommages causés par un accident, un abus, un mauvais usage, une négligence, une mauvaise application ou à un produit non-Philips, (b) aux dommages causés par un service réalisé par quiconque autre que Philips ou qu'un centre de service agréé de Philips, (c) à un produit ou pièce ayant été

modifié sans la permission écrite de Philips, ou (d) si tout numéro de série de Philips a été supprimé ou défiguré, ou (e) à un produit, accessoire ou produit non durable vendu « TEL QUEL » sans garantie de quelque description que ce soit par l'inclusion de produits remis à neuf Philips vendu « TEL QUEL » par certains détaillants.

Cette garantie limitée ne couvre pas:

- les frais d'expédition pour le renvoi du produit défectueux à Philips.
- les frais de main-d'œuvre pour l'installation ou la configuration du produit, le réglage des commandes sur le produit du client ainsi que l'installation ou la réparation du système d'antenne/source sonore externe au produit.
- la réparation du produit et/ou le remplacement des pièces à cause d'une mauvaise installation ou entretien, d'un raccordement à une alimentation électrique incorrecte, d'une surtension temporaire, de dommages occasionnés par la foudre, d'une rémanence de l'image ou de marques à l'écran résultant de l'affichage d'un contenu stationnaire fixe pour une période de temps prolongée, de l'aspect esthétique du produit causé par une usure normale, d'une réparation non autorisée ou de toute autre cause non contrôlable par Philips.
- tout dommage ou réclamation pour des produits non disponibles à l'utilisation ou pour des données perdues ou logiciel perdu.
- tout dommage causé par un mauvais acheminement du produit ou par un accident encouru lors du renvoi du produit à Philips.
- un produit nécessitant une modification ou adaptation afin de permettre l'utilisation dans tout pays autre que celui pour lequel il était désigné, fabriqué, approuvé et/ou autorisé ou toute réparation du produit endommagé par ces modifications.
- un produit utilisé à des fins commerciales ou institutionnelles (y compris mais non de façon limitative les fins de location).
- un produit perdu lors de l'expédition sans preuve signée de la réception.
- tout manquement d'exploiter le produit selon le manuel de l'utilisateur.

POUR OBTENIR DE L'AIDE AUX ÉTATS-UNIS, À PUERTO RICO OU AUX ÎLES VIERGES AMÉRICAINES ...

Communiquez avec le centre de service à la clientèle de Philips au: 1-888-PHILIPS (1-888-744-5477)

POUR OBTENIR DE L'AIDE AU CANADA...

1-800-661-6162 (pour un service en français)

1-888-PHILIPS (1-888-744-5477) (pour un service en anglais ou en espagnol)

LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT CONFORMÉMENT À CETTE GARANTIE CONSTITUE LE SEUL REMÈDE POUR LE CONSOMMATEUR. PHILIPS N'EST AUCUNEMENT RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT RÉSULTANT DE LA VIOLATION DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE SUR CE PRODUIT. SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LES LOIS APPLICABLES, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ LOYALE ET MARCHANDE OU D'UTILITÉ PARTICULIÈRE DU PRODUIT EST LIMITÉE DANS LE TEMPS À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE.

Certains états ne reconnaissent pas l'exclusion ou la limitation de la responsabilité pour dommages indirects ou accessoires, ou autorisent des limitations sur la durée d'une garantie implicite, il est donc possible que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus soient sans effet dans votre cas.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Il est possible que vous bénéficiiez de droits supplémentaires variant d'un État/Province à l'autre.

Philips, P.O. Box 671539, Marietta, GA. 30006-0026

3121 233 48882

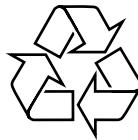
PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS NORTH AMERICA
P.O. BOX 671539, Marietta, GA. 30006-0026

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com/welcome>

English

Français

Español



FWM143



Printed In China

PDCC-LL-0804